



**Конвенция о
биологическом
разнообразии**

Distr.
GENERAL

CBD/SBSTTA/REC/22/10
7 July 2018

RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ВСПОМОГАТЕЛЬНЫЙ ОРГАН ПО НАУЧНЫМ,
ТЕХНИЧЕСКИМ И ТЕХНОЛОГИЧЕСКИМ
КОНСУЛЬТАЦИЯМ

Двадцать второе совещание
Монреаль, Канада, 2-7 июля 2018 года
Пункт 12 повестки дня

**РЕКОМЕНДАЦИЯ, ПРИНЯТАЯ ВСПОМОГАТЕЛЬНЫМ ОРГАНОМ ПО НАУЧНЫМ,
ТЕХНИЧЕСКИМ И ТЕХНОЛОГИЧЕСКИМ КОНСУЛЬТАЦИЯМ**

**22/10. Вторая программа работы Межправительственной научно-политической платформы
по биоразнообразию и экосистемным услугам**

Вспомогательный орган по научным, техническим и технологическим консультациям

1. *настоятельно призывает* Стороны и *предлагает* наблюдателям должным образом ответить на призыв Межправительственной научно-политической платформы по биоразнообразию и экосистемным услугам в отношении запросов, материалов и предложений в соответствии с пунктом d) решения IPBES-6/2;

2. *порукает* Исполнительному секретарю передать приложение к настоящей рекомендации в качестве научной и технической информации, определенной по итогам обсуждения данного пункта Вспомогательным органом, секретариату Межправительственной научно-политической платформы по биоразнообразию и экосистемным услугам для ознакомления Многодисциплинарной группы экспертов и бюро;

3. *рекомендует*, чтобы Конференция Сторон на своем 14-м совещании приняла решение следующего содержания:

Конференция Сторон,

ссылаясь на решения XII/25 и XIII/29,

1. *приветствует* достигнутый прогресс в выполнении первой программы работы Межправительственной научно-политической платформы по биоразнообразию и экосистемным услугам;

2. *также приветствует* утверждение пленумом Межправительственной научно-политической платформы по биоразнообразию и экосистемным услугам проведения тематической оценки устойчивого использования диких видов, тематической оценки инвазивных чужеродных видов и методологической оценки, посвященной различной концептуализации многочисленных ценностей природы и природных благ;

3. *соглашается с тем, что* стратегические рамки на период до 2030 года и элементы скользящей программы работы Межправительственной научно-политической платформы по биоразнообразию и экосистемным услугам должны быть связаны с глобальной рамочной программой в области биоразнообразия на период после 2020 года и будут способствовать ее реализации и оценке прогресса и *признает*, что скользящий

характер плана работы должен позволить проводить непрерывный обмен информацией и принимать дополнительные запросы со стороны Конвенции в свете потребностей, проистекающих из окончательного варианта глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года;

4. *отмечает*, что стратегические рамки на период до 2030 года и элементы скользящей программы работы Межправительственной научно-политической платформы по биоразнообразию и экосистемным услугам, как ожидается, будут актуальны для Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года¹ и Парижского соглашения по изменению климата², а также для других процессов, связанных с сохранением биоразнообразия;

5. *приветствует* усилия Межправительственной научно-политической платформы по биоразнообразию и экосистемным услугам по дальнейшему развитию сотрудничества с Межправительственной группой по изменению климата в области разработки и реализации ее программы работы и *далее отмечает*, что повышение согласованности между сценариями и соответствующими оценками, подготовленными в контексте биоразнообразия и изменения климата, и содействие дальнейшему расширению сотрудничества между научными сообществами, связанными с этими органами, будет служить интересам Конвенции;

6. *признает* выгоды для Конвенции расширения совместной деятельности между Межправительственной научно-политической платформой по биоразнообразию и экосистемным услугам и другими соответствующими мероприятиями по оценке, проводимыми учреждениями Организации Объединенных Наций и многосторонними природоохранными соглашениями, и *предлагает* Межправительственной научно-политической платформе по биоразнообразию и экосистемным услугам продолжать сотрудничество с соответствующими международными организациями, включая те из них, которые занимаются актуализацией тематики биоразнообразия в производственных секторах;

7. *предлагает* Межправительственной научно-политической платформе по биоразнообразию и экосистемным услугам рассмотреть запрос, содержащийся в приложении к настоящему решению, в рамках ее стратегических рамок и программы работы на период до 2030 года;

8. *также предлагает* Межправительственной научно-политической платформе по биоразнообразию и экосистемным услугам позволить внести дополнительный вклад в ее программу работу на период до 2030 года в свете разработки глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года;

9. *порукает* Вспомогательному органу по научным, техническим и технологическим консультациям подготовить для рассмотрения Конференцией Сторон на ее 15-м совещании предложения о дополнительном запросе в отношении программы работы на период до 2030 года Межправительственной научно-политической платформы по биоразнообразию и экосистемным услугам в целях содействия реализации глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года;

10. *порукает* Исполнительному секретарю во исполнение решения XII/25 разработать механизмы для систематического рассмотрения всех результатов работы Межправительственной научно-политической платформы по биоразнообразию и экосистемным услугам в целях их оптимального использования в поддержку осуществления Конвенции и представить доклад Вспомогательному органу по научным, техническим и

¹ См. резолюцию [70/1](#) Генеральной Ассамблеи от 25 сентября 2015 года.

² *Сборник договоров*, № 54113, Организация Объединенных Наций.

технологическим консультациям на одном из его совещаний в период до 15-го совещания Конференции Сторон.

Приложение

ЗАПРОС ДЛЯ РАССМОТРЕНИЯ МЕЖПРАВИТЕЛЬСТВЕННОЙ НАУЧНО-ПОЛИТИЧЕСКОЙ ПЛАТФОРМОЙ ПО БИОРАЗНООБРАЗИЮ И ЭКОСИСТЕМНЫМ УСЛУГАМ В КОНТЕКСТЕ ЕЕ СТРАТЕГИЧЕСКИХ РАМОК И ПРОГРАММЫ РАБОТЫ НА ПЕРИОД ДО 2030 ГОДА

1. Межправительственной научно-политической платформе по биоразнообразию и экосистемным услугам предлагается при разработке ее стратегических рамок и программы работы на период до 2030 года учесть следующие соображения:

а) основные научные и технические потребности, связанные с осуществлением Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы, одобренные в решении XII/1, сохраняют силу и поэтому должны и дальше учитываться при планировании и проведении будущих мероприятий Платформы в рамках всех четырех ее функций;

б) масштаб и сроки будущей глобальной оценки, включая возможность проведения единой оценки, объединяющей региональные и глобальные компоненты, в том числе потребности в ресурсах для региональных компонентов, должны быть тщательно рассмотрены для обеспечения потребностей в проведении оценки, проистекающих из глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года, а также Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года в отношении биоразнообразия и экосистемных услуг. Дублирование с деятельностью других мероприятий, анализов и оценок, включая возможные будущие издания *Глобальной перспективы в области биоразнообразия*, должно быть минимизировано, а взаимодействие – максимизировано;

с) имеется настоятельная потребность в дальнейшем развитии сотрудничества с Межправительственной группой по изменению климата в целях повышения согласованности между сценариями и соответствующими оценками, подготовленными в контексте биоразнообразия и изменения климата, в том числе рассмотрение совместных мероприятий по оценке, и содействия дальнейшему расширению сотрудничества между научными сообществами, связанными с этими органами;

д) имеется неизменная потребность в работе над сценариями и моделями по оценке путей в направлении устойчивого будущего и требуемых для него преобразований;

е) шаги, предпринимаемые Межправительственной научно-политической платформой по биоразнообразию и экосистемным услугам по дальнейшей интеграции четырех функций Платформы, позволят обеспечить актуальность результатов ее работы для деятельности в рамках Конвенции;

ф) следует рассмотреть вопрос о пробелах в знаниях и данных, выявленных в первой программе работы;

2. отмечая, что дальнейшее определение масштабов и приоритизация потребностей Конвенции будут обусловлены разработкой и осуществлением глобальной рамочной программы в области биоразнообразия, Межправительственной научно-политической платформе по биоразнообразию и экосистемным услугам также предлагается принять во внимание следующие первоначальные запросы для ее скользящей программы работы на 2030 год:

а) понимание и оценка поведенческих, социальных, экономических, институциональных, технических и технологических факторов, определяющих

преобразования, и способов проведения их в жизнь для реализации Концепции в области биоразнообразия на период до 2050 года;

b) разработка междисциплинарного подхода для понимания взаимодействия между косвенными и прямыми факторами утраты биоразнообразия;

c) оценка взаимосвязи биоразнообразия, пищевых продуктов и воды, сельского хозяйства, здравоохранения и питания, лесного и рыбного хозяйства с учетом компромиссов между этими областями и соответствующими вариантами политики в области устойчивого производства и потребления; загрязнение и урбанизация, включая последствия для энергетики и климата, принимая во внимание роль биоразнообразия и экосистемных услуг в выполнении целей в области устойчивого развития для обеспечения принятия решений в поддержку согласованной политики и преобразований, необходимых для реализации Концепции в области биоразнообразия на период до 2050 года;

d) проведение методологических оценок эффективности различных политических мер и инструментов поддержки политики и планирования для понимания того, каким образом возможно достижение структурных преобразования, и описание и количественная оценка успешных подходов и примеров сохранения и устойчивого использования биоразнообразия и их воздействий;

e) оценка потенциального положительного и отрицательного воздействия производственных секторов и методологическая оценка критериев, показателей и индикаторов воздействия производственных секторов на биоразнообразие и экосистемные услуги, а также выгод, извлекаемых от использования биоразнообразия и экосистемных услуг, в целях создания возможностей для бизнеса снизить такие негативные воздействия и обеспечения последовательности в оценках и отчетности с учетом прямой и косвенной нагрузки на биоразнообразие, а также взаимосвязей между ними.
